

## ET-720-0,9/1,2/1,7/2,3

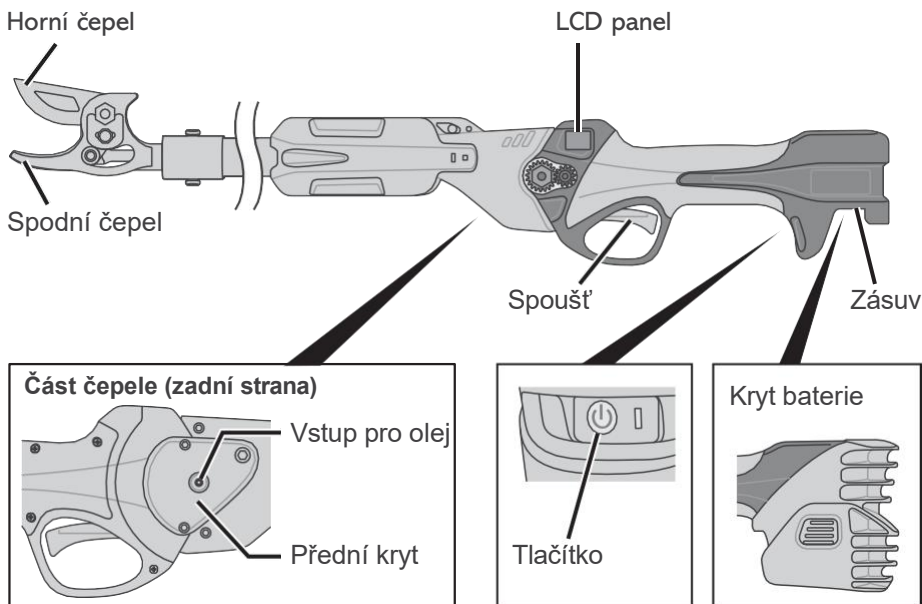


**AKU prořezávací nůžky s dlouhým dosahem ARS ET- 720**

**(0,9 m, 1,2 m, 1,7m 2,3 m)**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

# Názvy dílů



## Příslušenství

- Baterie (2)
- Nabíječka
- Kryt baterie
- Sada klíčů pro výměnu čepel
- Olejnička - používejte běžně dostupný mazací olej (strojní olej).

- Nepoužívejte k jiným účelům než k prořezávání stromů.
- Před použitím zkontrolujte, zda hlavní jednotka a čepel nevykazují žádné abnormality.
- Při práci noste bezpečné a pohodlné oblečení.

# Obecná bezpečnostní upozornění týkající se stroje

## VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto strojem.

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

**Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „stroj“ v upozorněních se vztahuje na váš stroj napájený ze sítě (s kabelem) nebo napájený z baterie (bez kabelový).

### 1) Bezpečnost pracovního prostoru

#### a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.

Nepořádek nebo tmavé prostory zvyšují riziko úrazu.

#### b) Nepoužívejte stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

Stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

#### c) Při obsluze stroje udržujte děti a okolní osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad strojem.

### 2) Elektrická bezpečnost

#### a) Zásuvky stroje musí odpovídat zásuvkám. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte.

Nepoužívejte žádné adaptéry se stroji s uzemněním.

Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

#### b) Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a ledničky.

Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

#### c) Nevystavujte stroje dešti nebo vlhkým podmínkám.

Voda, která se dostane do stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### d) Nesprávně nezacházejte s kabelem. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování stroje. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivých částí.

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

#### e) Při provozu stroje venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.

Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### f) Pokud je provoz stroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).

Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

POZNÁMKA: Termín „proudový chránič (RCD)“ lze nahradit termínem „proudový chránič (GFCI)“ nebo „proudový chránič (ELCB)“.

### 3) Osobní bezpečnost

#### a) Při obsluze stroje buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum.

Nepoužívejte stroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilková nepozornost při obsluze strojů může mít za následek vážné zranění.

#### b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Ochranné prostředky, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochranu sluchu používaná za vhodných podmínek sníží riziko úrazu.

- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění.** Před připojením ke zdroji napájení a nebo akumulátoru,
- d) **zvednutím nebo přenášením nástroje se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto.**  
Přenos strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů, které mají spínač zapnutý, může vést k nehodám.
- e) **Před zapnutím stroje odstraňte všechny nastavovací klíče nebo klíče.**  
Klíč nebo klíč ponechaný připojený k rotující části stroje může vést k úrazu.
- f) **Nesahat příliš daleko. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.**  
To umožňuje lepší ovládání stroje v neočekávaných situacích.
- g) **Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Chraňte vlasy a oblečení před pohyblivými částmi.**  
Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- h) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávacích a sběrných zařízení, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.**  
Použití zařízení pro sběr prachu může snížit rizika související s prachem.
- i) **Nenechte se častým používáním nástrojů ukolébat a ignorovat zásady bezpečnosti při práci s nástroji.**  
Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Používání a údržba stroje**
- a) **Nenuťte stroj. Používejte stroj vhodný pro danou aplikaci.** Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl.
- b) **Používejte pouze stroj, který byl schválen pro danou práci.**  
Jakýkoli stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním stroje odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná.**  
Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.
- d) **Nepoužívané stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby stroj obsluhovali osoby, které nejsou se strojem nebo s těmito pokyny seznámeny.**  
Stroje jsou nebezpečné v rukou neškolených uživatelů.
- e) **Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části špatně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou některé části poškozené a zda neexistují jiné podmínky, které by mohly ovlivnit provoz stroje. Pokud je stroj poškozený, nechte jej před použitím opravit.**  
Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými stroji.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají  
a snadněji se ovládají.
- g) **Používejte stroj, příslušenství, nástroje atd. v souladu s těmito pokyny, s přihlédnutím k pracovním podmínkám a prováděné práci.**  
Použití stroje k jiným účelům, než pro které je určen, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy  
neumožňují bezpečné zacházení a ovládání  
nástroje v neočekávaných situacích.
- 5) Používání a údržba akumulátorového nářadí**
- a) **Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.**  
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem představovat riziko požáru.
- b) **Používejte stroje pouze s konkrétně určenými akumulátory.**  
Použití jiných akumulátorů může představovat riziko úrazu a požáru.

- 
- c) Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení mezi jednotlivými póly.  
Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Za nepřiměřených podmínek může z baterie vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nástroj.  
Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) Nevystavujte baterii ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.  
Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
- 6) Servis
- a) Nechte stroj opravit kvalifikovaným opravářem, který používá pouze identické náhradní díly.  
Tím zajistíte zachování bezpečnosti stroje.
- b) Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů. Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

### **Bezpečnostní varování pro zahradní nůžky**

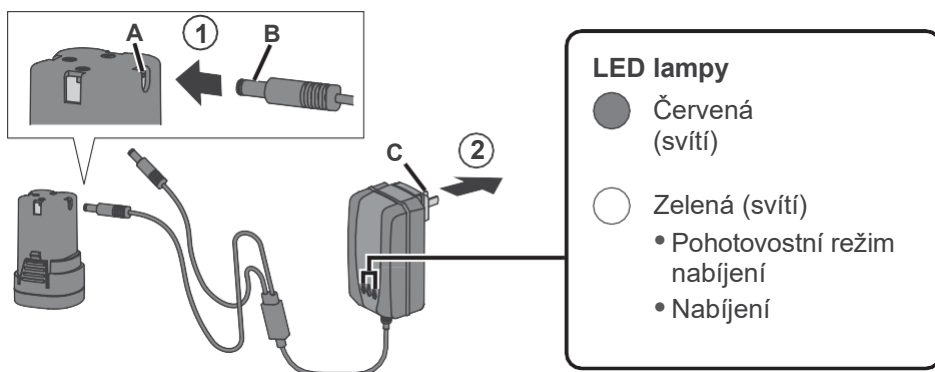
- a) Držte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od čepele. Neodstraňujte odřezaný materiál a nedržte materiál, který má být řezán, když se čepele pohybují.
- b) Zahradní nůžky přenášejte za rukojeť s zastavenými čepelemi a dávejte pozor, abyste neaktivovali žádný spínač.
- c) Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek vždy nasadte kryt čepele.
- d) Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě zařízení se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté a baterie je vyjmuta nebo odpojena.
- e) Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě zařízení se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a pojistka je v uzamčené poloze.
- f) Zahradní nůžky držte pouze za izolované úchopové plochy, protože čepel by mohla přijít do styku se skrytým elektrickým vedením.
- g) Všechny napájecí kabely a vodiče udržujte mimo dosah řezané oblasti.
- h) Nůžky na zahradu nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.

# Jak nabíjet

① Zapojte nabíjecí konektor (B) do zásuvky v těle baterie (A).

② Zapojte napájecí zástrčku (C) do elektrické zásuvky.

- V případě potřeby připojte k napájecí zástrčce (C) adaptér, který odpovídá tvaru elektrické zásuvky.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí konektor (B) a napájecí zástrčku (C).



- Nabíjení provádějte v interiéru při teplotě 5 °C až 40 °C (zejména se vyhýbejte chladnému prostředí).

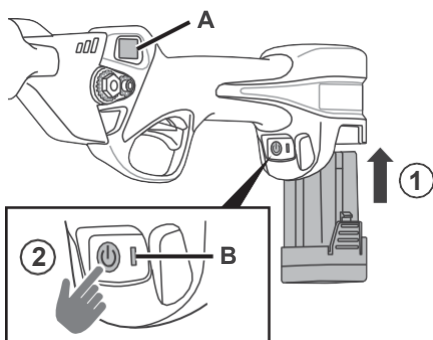
# Jak používat

- 1 Vložte baterii do zásuvky hlavní jednotky.

Kryt nože odstraňte až po ověření, že je zařízení vypnuté.

- 2 Pevně uchopte hlavní jednotku a druhou rukou stiskněte tlačítko napájení na přibližně 1 sekundu, dokud nezazní pípnutí.

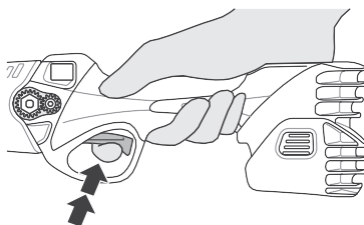
Rozsvítí se LCD panel (A) a LED dioda (B) a po asi 2 sekundách zazní pípnutí.



- 3 Položte prst na spoušť a rychle ji dvakrát nebo vícekrát „stiskněte“.

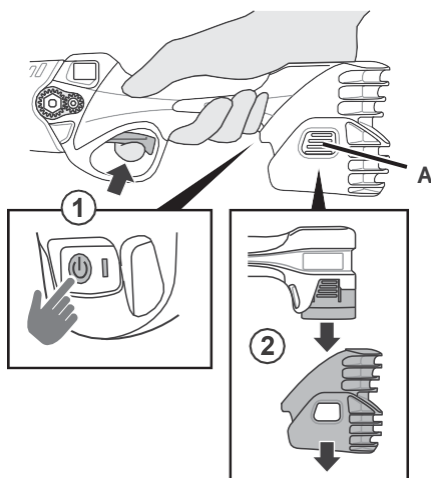
Zazní pípnutí a čepele se otevřou.

- Stiskněte spoušť a zkontrolujte, zda se čepele správně otevírají a zavírají v souladu s pohybem spouště.

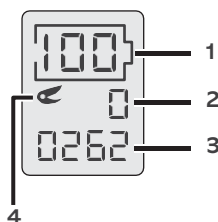


## Vypnutí napájení

- ① Při stisknutí spoušti stiskněte tlačítko napájení, dokud nezazní pípnutí.
- ② Stiskněte část A z obou stran, a vyjměte baterii.



## Indikace na LCD panelu



|   |                                                                                                                                                              |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Úroveň nabití baterie                                                                                                                                        |
| 2 | Celkový počet otevření/zavření čepele*<br>* Počáteční hodnota při prvním použití může být jiná než „0“ (nula) z důvodu testování provozu ve výrobním závodě. |
| 3 | Počet otevření/zavření čepelí (resetuje se při každém vypnutí napájení)                                                                                      |
| 4 | Stav čepelí:  (otevřeno) /  (zavřeno)                                                                                                                        |

## Režim spánku

Pokud po 10 minutách nedojde k návratu z režimu spánku, ozve se pípnutí a zařízení se automaticky vypne.

|                    |                                                                                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automatický spánek | Pokud po dobu přibližně 3 minut nedojde k žádné spouštěcí operaci, zazní zvukový signál a produkt automaticky přejde do režimu spánku. |
| Ruční spánek       | ① Stiskněte a podržte spoušť po dobu asi 3 sekund, dokud 2 nezazní zvukový signál.                                                     |

### Probuzení z režimu spánku

- ① Rychle dvakrát nebo vícekrát „stiskněte“ spoušť.  
Zazní pípnutí a čepele se otevřou.

## Přepínání šířky otevření/zavření

Šířku otevření/zavření čepelí můžete nastavit ve 2 krocích.

- Standardní režim: Plně otevřené
- Režim tenkých větví: Poloviční otevření

### Změna nastavení

- ① Stiskněte a podržte spoušť, dokud dvakrát nezapípá.  
Šířka otevření nože se změní na užší nastavení.
- Chcete-li se vrátit k původnímu nastavení, opakujte postup v kroku ①
  - Pokud budete držet spoušť i po zaznění pípnutí, produkt přejde do ručního režimu spánku.

# Specifikace a další informace

|                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| Číslo produktu                      | ET-720-0,9/1,2/1,7/2,3                         |
| Celková délka                       | 870/1170/1670/2270 mm                          |
| Délka čepele                        | 52 mm                                          |
| Hmotnost                            | 1930/2030/2165/2330 g (včetně 1 baterie)       |
| Max. řezná schopnost (zelené dřevo) | Až 20 mm v průměru (liší se podle stromu)      |
| Napětí                              | 14,4 V DC                                      |
| Kapacita baterie                    | 2,5 Ah (lithium-iontová baterie)               |
| Nabíjecí napětí                     | AC100 V – 240 V 50/60 Hz                       |
| Standardní doba nabíjení*           | 1–2 hodiny (na baterii)                        |
| Doba nepřetržitého provozu          | 3–4 hodiny (liší se podle pracovních podmínek) |

\* Doba nabíjení zcela vybitých baterií. Doba nabíjení se liší v závislosti na použití baterie. Doba nabíjení se prodlouží při vysokých a nízkých teplotách nebo v případě baterie, která nebyla dlouho používána.

## Likvidace

Při likvidaci produktu dodržujte předpisy platné ve vaší oblasti pro hlavní jednotku, příslušenství, čepel a baterie.

|                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Podrobnosti o produktu, péči a čištění, broušení a výměně nožů nebo stažení uživatelské příručky (tento manuál) atd. *</b> | <a href="https://www.arscorporation.jp/product/detail-index.html?id=336">https://www.arscorporation.jp/product/detail-index.html?id=336</a><br> |
| <b>Pro nákup volitelného příslušenství a informace o poruchách a opravách</b>                                                 | Obrátte se na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.                                                                                                                                                                           |

\* Tato stránka je k dispozici pouze v angličtině.

---

---

## Bezplatná oprava

1. Pokud dojde k poruše během záruční doby (1 rok od zakoupení nebo při celkovém počtu otevření/zavření čepele méně než 100 000) za podmínek běžného používání, jak je uvedeno v uživatelské příručce nebo v upozorněních, například na štítku hlavního zařízení, opravíme produkt bezplatně.
2. Pro opravy a seřízení předložte výrobek spolu s touto záruční kartou prodejci, u kterého jste výrobek zakoupili.
3. V následujících případech budou účtovány poplatky za opravu, a to i v záruční době.
  - a. Porucha nebo poškození způsobené nesprávným používáním nebo nedbalostí.
  - b. Porucha nebo poškození v důsledku nesprávné demontáže, opravy nebo úpravy.
  - c. Porucha nebo poškození způsobené požárem, znečištěním nebo přírodními katastrofami, jako jsou povodně nebo zemětřesení.
  - d. Změny vzhledu, ke kterým dojde během používání (například škrábance na pouzdře, trubce nebo jiných částech).
  - e. Porucha nebo poškození způsobené použitím produktu k jinému než zamýšlenému účelu.
  - f. Pokud není předložena záruční karta.
  - g. Pokud datum nákupu, jméno zákazníka a/nebo jméno prodejce nejsou vyplněny na záručním listu nebo byly pozměněny.
  - h. V případě spotřebního materiálu (čepel, kryt tyče, upevňovací šroub krytu tyče, trubka, baterie, kryt baterie, kovový váleček).
  - i. Porucha nebo poškození způsobené použitím jiného než specifikovaného napájecího zdroje (napětí) atd.
4. Tuto záruční kartu uchovejte na bezpečném místě, protože nebude znovu vydána.
5. **V případě placených oprav hradí zákazník náklady na dopravu a další výdaje spojené s opravou.**

- 
- Tato záruční karta zaručuje bezplatné opravy v období a za podmínek uvedených v tomto návodu. Neomezuje zákonná práva zákazníka.
  - V případě dotazů týkajících se oprav nebo jiných služeb po uplynutí záruční doby se obraťte na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.
  - \* Výše uvedený obsah byl přeložen z původního anglického textu. V případě rozporů mezi původním textem a překladem je za závaznou verzi považován původní anglický text.

# Záruční list

|                                                                                        |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelové číslo                                                                         | ET-720-0.9/1.2/1.7/2.3                                                                                                                                                |
| Záruční doba<br>(od data zakoupení)                                                    | <u>Hlavní jednotka: 1 rok</u><br>(s výjimkou spotřebního materiálu)<br><u>nebo celkový počet otevíření/zavření čepele méně než</u><br><u>100 000</u><br>Datum nákupu: |
| Sériové číslo                                                                          |                                                                                                                                                                       |
| Jméno zákazníka                                                                        |                                                                                                                                                                       |
| Adresa<br>zákazníka                                                                    | Telefon                                                                                                                                                               |
| Jméno, adresa a telefonní číslo prodejce                                               |                                                                                                                                                                       |
| Pro prodejce: Vyplňte prosím toto pole a předávejte tuto záruční kartu<br>zákazníkovi. |                                                                                                                                                                       |

Přiložte sem účtenku nebo jiný doklad o koupi a  
uschovejte jej na bezpečném místě.

Kontaktní formulář (ANG)\_  
<https://www.arscorporation.jp/contact/>



ARS Corporation

476-3 Handaiji-cho, Naka-Ku, Sakai City, Osaka, Japonsko  
<https://www.arscorporation.jp/index.html>



